

## 發現中國文字奧秘的工具書

# 《文字故事一本通》

鄭素芬 ◎ 臺北市立教育大學語文研究所研究生



文字故事一本通  
南兆旭主編/幼福文化  
9501/223頁/30公分  
600元/精裝  
ISBN 9789577475947/802

### ◆ 提升語文能力，從根本做起

21世紀的網際網路講求的是快速，因此「我手寫我口」在網路界得到蓬勃的發展，連帶影響的是學生的文章容易侷限在口語表達的範圍。於是字典被塵封在書櫃中，人們對文字的認識，多半僅止於口語的用法，對於文字義蘊的體會和反省，往往落後前人很多。更有甚者是文字一直往諧音、縮寫或刻意誤用的方向走去，（如：530、SPP、監介、以及當紅的火星文 orz），在這種偷懶以求便利、嬉戲、網路傳播的過程裡，文字所承載的文化意義也就漸漸被忽略了。當筆者看到小學生的作文中，不斷重複的出現錯誤的注音或錯別字時，心中不免感嘆小學生對於中國文字的掌握與認識實在不足。中文字典，只是學生拿來查字造詞寫作業的工具

書。殊不知古代讀書人面對口語和書寫系統的歧異，便會加以專研，「小學」——即文字學，包含了文字、聲韻、訓詁，以便掌握文字的原義、引申義以及用法。因此小學生們迫切需要的是一本專門介紹中國文字的工具書，但又不會讓孩子覺得硬梆梆、冷冰冰，不像工具書的工具書。

這本由中國大陸北京日知經遠圖書有限公司，授權漢湘文化事業有限公司，經臺灣幼福文化發行繁體中文版的《文字故事一本通》，在國語文程度日益低落的當下，是一本深入淺出的著作，適合學童把它當作故事書來學習、閱讀。希望孩子能藉由書中216個文字故事，體會漢字演變的樂趣，進而願意自發性的追溯漢字起源的足跡，去追尋中國文字的奧秘。

### ◆ 本書優點在於圖文並茂，引人入勝

本書的體例編排按照字的筆畫依序排列，書末另附有依注音符號順序排列的檢索方法。內容依【筆畫順序】、文字的【演變過程】、【詞組】、【造句】、【文字中的智慧】等排列，並附錄與所介紹的文字相符



合的插圖。一字一頁，清楚簡單，方便查閱是其優點。在文字演變方面，以甲骨文、金文、篆文、繁體字等文字圖例，詳述各文字演變的源由與歷程，將生冷的文字學理論，變化為一篇有趣的故事，使學齡的小讀者能專注投入閱讀中。

古老的甲骨文和金文有了圖片搭配解說，變得輕鬆易懂，也讓人驚訝，象形字和實物的關聯多麼密切。同時也詮釋了文字與人類生活、原始社會的關聯性。漢字成了中華民族成長發展中鮮活的圖像，透過這些最貼近生活的文字，例如交通工具、環境地景、農耕、日用工具等等，讓小讀者們驚豔於中華文明的瑰麗璀璨，漢字形體的龍飛鳳舞，造字美學的多采多姿，並感受著自己與老祖宗生活經驗的牽連。「原來每一個中國文字，都有一定意義和道理；原來這一筆一畫，背後都有故事。」能如此學習，中國文字就不會是一門不易學的學問。

最後，在【文字中的智慧】一欄，選出與該文字相關的日常用語或古書成語，並做深入介紹，可開拓小讀者的眼界與寫作能力。例如介紹「至」字時，【文字中的智慧】說：「『跬步』即為半步，『不積跬步，無以至千里』是指如果不邁出第一步，就不能到達千里之遙的地方。比喻做事情如果不堅持不懈，就不會獲得成功。」

#### ◆ 本書待改進之處

這本《文字故事一本通》，筆者以國民小學教師的立場分析，認為此書應可在以下幾方面做更完善的改變：

#### (一) 檢索系統方面：

書末依注音符號ㄅㄆㄇㄏ順序排列的檢索方法，乃是先以首字在各條目下所列各字，再依各字所在的頁次順序編排，如下表：

ㄅ

本	木部	43 頁
北	匕部	44 頁
包	勹部	53 頁
背	肉部	134 頁
保	人部	140 頁
班	玉部	152 頁
以下略	以下略	以下略

如此編排方式看不出來有何順序，不知是否因循該書簡體版本的編排順序而來？因此筆者提出以下數點建議，或可供日後再版或出版類似書籍時做參考。

1. 依注音符號韻符(ㄩㄛㄝㄜㄝㄨㄛㄨㄛㄨㄛㄨㄛ)的順序檢索，以配合國小學童查國語字典的習慣。可將順序修改如下表：

ㄅ

敗	支部	173 頁
北	匕部	44 頁
背	肉部	134 頁
包	勹部	53 頁
保	人部	140 頁
寶	宀部	218 頁
以下略	以下略	以下略

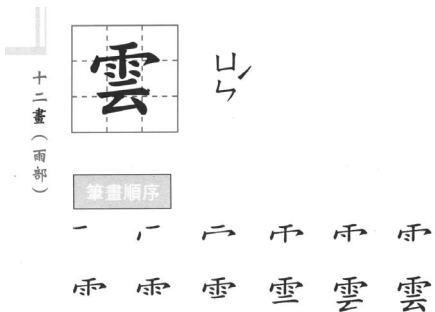
2. 若能增列第三種以部首為主的檢索系統，提供讀者有多方面的檢索選擇，如此可使檢索系統更完整。
3. 在書末注音符號ㄅㄆㄇㄏ順序排列的檢索方法上，編者以兩種顏色（橘、綠）交錯使用，使讀者在查閱時能一目了然，但也發生了一個小缺失：在 222 頁ㄍ、ㄊ兩個條目

連著使用同一種顏色（綠色），大概是校對時未能檢查到之故。

(二) 內容編排方面：

1. 【筆劃順序】的編列，有輔助學習功能。但需要更注意現行教育部頒布的「標準字體」，不但筆順、筆畫以及寫法都要小心，以避免和小學國語識字的教學有歧異的現象。限於篇幅，僅選出一例作說明。

本書 182 頁「雲」字（見下圖），上「雨」字內四筆正確應為「點挑撇點」，而不做「丶、丶、丶、」四點。又 194 頁「雷」字亦同。一般書在印刷時，或囿於印刷字體的限制，不得已如該圖方式呈現，但是做為一本學習文字的工具書，這點是不能不注意的。



2. 【演變過程】下所列甲骨文、金文、篆文及繁體字等各圖例似乎太小，若能再稍加放大，便可使圖示更加清楚，方便下方正文的解說，使讀者能參照了解。
3. 針對字形演變所做的正文敘述，因為有教育小讀者正確知識的重責大任，因此更應審慎處理，不可大

意。以下就筆者所見提出疑問，編者或可再斟酌審慎為之！

第 8 頁，釋「人」：「世界因為人類的勞動和創造才變得充滿生機活力，才会有繁榮昌盛的景象。因此，「人」字的意思是指能製造工具，並使用工具進行勞動的高等動物。甲骨文的「人」字就像是一個站立著勞動的側面人形。……」

以上對「人」之解釋附上勞動說，似乎有畫蛇添足之嫌，畢竟就現代科學觀之，能夠「製造工具，並使用工具進行勞動的高等動物」應該不只有人類而已。

第 12 頁，釋「三」：「甲骨文的『三』字畫的是三根平伸的手指，分別代表食指、中指和無名指，所以『三』字的本來意思是指介於『二』和『四』之間的數。……」

筆者查閱其他關於「三」字的解說，多指其為「三根長短相同的算籌，表示數目三」。倒無特別指出特定手指，及二四之間的說法。

第 34 頁，釋「午」：「甲骨文的『午』字指舂米的舂杵（舂米的圓木棍）。金文的『午』字像是一根頭大、腰細的舂杵，中間的一點象徵舂杵上的杵節。舂米的時候會上下來回的舂搗，『午』字後來就用來指『五』，表示縱橫相交。由於農曆五月五日為兩『五』相逢交錯，因此這一天又稱為『午』日，如『端午』。」

上述由「午」變為「五」的過程，筆者認為說明有點牽強，似乎無法滿足讀者對此字演變過程的理解。反而讓人有點不知所云之感。




### ◆ 文化傳承，衷心期盼

中國文字是世界上歷史最悠久的文字之一，它紀錄、傳承了先祖的經驗、知識，及智慧，因而締造昌盛的中國文明。它的造字方式、形體結構、表意功能，形成形音義三個層次的緊密結合，在世界各文字體系中極為特殊。加上它經過各個時代的創造、使用、統一、淘汰、整合之後，發展至今仍然呈現旺盛的生命力，而且與日俱進。文字是孩童啟蒙的工具，是文學、藝術的美、遊戲樂趣的泉源，它傳遞訊息、溝通情感的功能不曾斷絕，也因此使得我們的生活更多彩多姿。基於上述各項理由，我們對於文字的由來、特質及應用，理當多一份關心與了解。對於學齡兒童更應在此時啟發他們對中國文字的興趣。當孩子能用心去體會每個中國字詞其中的涵義後，就不會常常寫錯字、用錯詞，而且還能因此發現中國文字有趣的一面！這是身為小學教師的筆者所急切盼望並樂於看見的。

語文能力的提升不是一朝一夕可以獲致的，「識字」是閱讀寫作的基礎，是啟蒙教育必要的過程，是兒童從口語過渡到書面語最初的橋樑。清人王筠說：「蒙學之時，識字為先。」識字教學在語文教育中的重要，由此可見。如何使學童能深刻掌握漢字的特

點和構造方式，除了老師的教育，再來就是需要一本能提升學童學習興趣的工具書了。

《文字故事一本通》雖是大陸出版、臺灣發行的繁體版本，內容或許有些不合臺灣當前環境背景，但至少有了前驅先鋒，接下來期待能進一步出現檢索體例更完善，編排內容更嚴謹，考證更確實的續集推出！

### 參考資源

1. 高振鐸主編（1998）。古籍知識手冊（初版二刷）。臺北市：萬卷樓。ISBN 9577391842。
2. 教育部國語推行委員會編輯（1999）。國語一字多音審定表。臺北市：教育部。ISBN 957021340X。
3. 唐諾著（2001）。文字的故事。臺北市：聯合文學。ISBN 9575223659。
4. 高樹藩編（2003）。正中形音義綜合大字典（第二版）。臺北市：正中書局。ISBN 9570916230。
5. 林西莉著；李之義譯（2006）。漢字的故事。臺北市：貓頭鷹。ISBN 9789867001207。
6. 孫劍秋著（2007）。標準字體書寫要點。臺北市：臺北教育大學。ISBN 97898600916320。
7. 小學中文科常用字研究。檢自：<http://alphads10-2.hkbu.edu.hk/~lcprichi/>